



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor leefmilieu,
natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 19 DECEMBER 2006**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'environnement,
de la conservation de la nature,
de la politique de l'eau et de l'énergie**

—

**RÉUNION DU
MARDI 19 DÉCEMBRE 2006**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

INTERPELLATIE

- van mevrouw Marie-Paule Quix 4

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck,
minister van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering, belast met Leefmilieu, Energie
en Waterbeleid,

betreffende "het voorkomen van asbest
tijdens afvalverwerking".

*Bespreking – Spreker: Mevrouw Evelyne
Huytebroeck, minister* 6

MONDELINGE VRAAG 11

- van mevrouw Els Ampe 11

aan mevrouw Evelyne Huytebroeck,
minister van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering, belast met Leefmilieu, Energie
en Waterbeleid,

betreffende "het verbranden van afval in
Vorst".

SOMMAIRE

INTERPELLATION

- de Mme Marie Paule Quix 4

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du
gouvernement de la Région de
Bruxelles Capitale, chargée de
l'Environnement, de l'Energie et de la
Politique de l'Eau,

concernant "la présence d'amiante lors du
traitement des déchets".

*Discussion – Oratrice : Mme Evelyne
Huytebroeck, ministre* 6

QUESTION ORALE 11

- de Mme Els Ampe, 11

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du
gouvernement de la Région de
Bruxelles Capitale, chargée de
l'Environnement, de l'Energie et de la
Politique de l'Eau,

concernant "l'incinération des déchets à
Forest".

*Voorzitterschap: mevrouw Olivia P'tito, voorzitter.
Présidence : Mme Olivia P'tito, présidente.*

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Quix.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "het voorkomen van asbest tijdens afvalverwerking".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- De asbestproblematiek ligt mij na aan het hart. Ik had in december 2004 en in mei 2005 al een vraag gesteld over de verwerking van asbestafval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zou graag weten welke nieuwe initiatieven er ondertussen zijn genomen of gepland.

Zo laat de informatie op de website van het GAN en Leefmilieu Brussel nog heel wat te wensen over. Op het groene nummer van het GAN verwijst men je door naar Leefmilieu Brussel voor informatie over waar je asbestafval kan dumpen. Op de website van Leefmilieu Brussel vind je bij het intikken van het zoekwoord 'asbest' geen informatie over hoe je asbest kan herkennen en laten verwijderen en waar je ermee terecht kan. Toen ik Leefmilieu Brussel belde, werd ik pas na een zestal doorschakelingen verbonden met een persoon die bevoegd is voor asbest bij particulieren. Die persoon kon mij echter niet vertellen dat je met je asbestplaten naar het containerpark van Vorst moet. Hij wist alleen dat je daar een zak moet gaan afhalen. Voor meer

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Quix.

INTERPELLATION DE MME MARIE-PAULE QUIX

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "la présence d'amiante lors du traitement des déchets".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *J'ai déjà posé des questions sur le traitement des déchets d'amiante en 2004 et 2005. Je voudrais savoir quelles sont les initiatives prises depuis lors en la matière.*

L'information fournie par l'Agence régionale pour la propreté (ARP) et par Bruxelles Environnement est insuffisante. Le numéro vert de l'ARP renvoie à Bruxelles Environnement pour toute information relative au dépôt de déchets d'amiante. Mais le site web de Bruxelles Environnement ne donne aucune information sur le dépistage et l'élimination de ce type de déchets. J'ai donc téléphoné à Bruxelles Environnement, mais la personne compétente pour les demandes de particuliers n'a pas pu m'indiquer que ces déchets sont collectés par le centre de tri de Forest. Elle m'a renvoyée vers le site web du gouvernement fédéral.

Rien ne semble donc avoir changé depuis l'introduction de ma première question. Les Bruxellois sont renvoyés de Caïphe à Pilate,

informatie verwees de betrokkene mij door naar de website van de federale overheid.

Ik werd dus van het kastje naar de muur gestuurd. In mijn eerste vraag over asbest gebruikte ik al de uitdrukking "van Pontius naar Pilatus gestuurd". Blijkbaar is er dus nog niet zoveel veranderd. Op de website van de federale overheidsdienst Leefmilieu wordt in de interessante brochure "Asbest, veelzijdig maar gevaarlijk" voor Brussel opnieuw doorverwezen naar Leefmilieu Brussel. Voor Vlaanderen wordt er doorverwezen naar OVAM, dat op zijn website de interessante brochure "Asbest en asbestafval: praktisch en bondig" aanbiedt.

Binnen welk tijdsbestek zult u ervoor zorgen dat de website van Leefmilieu Brussel de nodige informatie bevat over het verschil tussen gebonden en ongebonden asbest, de manier waarop beide moeten worden verwijderd en waar en hoe beide moeten worden gedumpt?

Kunt u met de heer Kir overleg plegen om ook de website van het GAN te verbeteren?

In welke mate is de procedure voor de particulier ondertussen verbeterd? Dat blijkt niet duidelijk uit de informatie op de websites van het GAN en Leefmilieu Brussel. Moet de particulier nog steeds eerst naar Vorst om een reglementaire zak af te halen, die vullen en vervolgens de gevulde zak terug naar Vorst brengen? Waar wordt het ongebonden asbest, dat vaak door vakmensen wordt verwijderd, heen gebracht?

In uw antwoord op mijn laatste mondelinge vraag over asbestverwerking, van mei 2005, kondigde u aan dat de ordonnantie over de milieuvergunning voor eind 2005 zou worden gewijzigd. Is dat ondertussen gebeurd en wat zijn de eventuele gevolgen hiervan voor de asbestverwerking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Twee leden van het Vlaams Parlement lieten recent een onderzoek uitvoeren over de asbestverwerking in de containerparken van 75 Vlaamse gemeenten. U las hier misschien over in de Vlaamse pers. Volgens de Vlaamse parlementsleden wordt het asbest in de onderzochte Vlaamse containerparken op een weinig professionele manier gesorteerd. In veel

puisque sur le site du Service public fédéral Environnement, ils sont à nouveau orientés vers Bruxelles Environnement !

Combien de temps faudra-t-il pour que le site de Bruxelles Environnement explique la différence entre l'amiante lié et non lié, ainsi que la manière dont on peut s'en débarrasser ?

Pouvez-vous vous concerter avec M. Kir afin d'améliorer également le site web de l'ARP ?

Dans quelle mesure la situation s'est-elle améliorée pour le particulier ? Les informations des sites web de l'ARP et de Bruxelles Environnement ne sont pas claires. Les particuliers doivent-ils chercher un sac réglementaire à Forest, le remplir et le ramener ? Où est transporté l'amiante non lié, souvent évacué par des professionnels ?

Dans votre réponse à ma question orale de mai 2005, vous annonciez une modification de l'ordonnance sur le permis d'environnement pour fin 2005. Cette modification a-t-elle eu lieu ? Si oui, quelles en sont les conséquences pour le traitement de l'amiante dans notre Région ?

Deux parlementaires flamands ont fait récemment réaliser une étude sur le traitement de l'amiante dans les déchetteries de 75 communes flamandes. Selon eux, l'amiante y est trié d'une manière peu professionnelle, si bien que des fibres d'amiante sont libérées. Or, ce sont précisément ces fibres qui sont si dangereuses pour la santé et qui ont souvent des conséquences désastreuses, 20 ou 30 ans après leur inhalation. Selon cette étude, la sécurité du personnel et des riverains laisse à désirer. En est-il de même à Bruxelles ? Quelles mesures de précaution sont-elles prises ?

A l'instar de ce qui se fera en Flandre à l'horizon 2008, la Région bruxelloise pourrait-elle envisager d'autoriser pour les particuliers le dépôt gratuit d'amiante dans toutes les déchetteries ? A cet effet, il faudra engager du personnel spécialisé ou formé au traitement de ces déchets.

A l'heure où les effets négatifs de l'amiante remontent à la surface, la Région de Bruxelles-Capitale ne peut atermoyer plus longtemps pour faire déverser et traiter l'amiante de façon

gevallen worden verbrijzeld of gebroken asbestcementplaten aangenomen. Ook tijdens het deponeren in de container gebeurt het dat de asbestplaten breken, waarbij de gevaarlijke asbestvezels vrijkomen. U weet dat het precies die vezels zijn die zo gevaarlijk zijn voor de gezondheid en die vaak pas na twintig, dertig jaar een verwoestende uitwerking hebben. De veiligheid van het personeel en van de omwonenden laat dus volgens de Vlaamse parlementsleden te wensen over. Gebeurt de inzameling in Brussel op dezelfde wijze? Zijn de risico's voor het vrijkomen van gevaarlijk asbest reëel? Welke voorzorgsmaatregelen worden genomen?

Ik trek de vergelijking met Vlaanderen nog even door. In Vlaanderen moet elke gemeente met minimaal 10.000 inwoners ten laatste tegen 2008 over speciale containers voor asbestafval in haar containerpark beschikken. Vlaanderen werkt ook aan een nieuw afvalstoffenplan, waarin mogelijk wordt bepaald dat particulieren hun asbestafval gratis moeten kunnen storten in elk containerpark. Wat denkt u van het idee om ook in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op termijn particulieren asbestafval gratis te laten deponeren in elk containerpark? Daarvoor zult u gespecialiseerd personeel moeten aanwerven of personeel dat hiervoor opgeleid is.

Ik hoop dat u een afdoende antwoord op deze vragen zult kunnen geven. Asbest staat de laatste maanden regelmatig negatief in de belangstelling. Heel wat mensen sterven aan asbestose of longvlieskanker. Nu pas komen de negatieve gevolgen van asbest aan de oppervlakte. Ook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag niet langer talmen om asbest op professionele wijze te laten dumpen en verwerken.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- Mevrouw Quix heeft gelijk. Het asbestdossier is van cruciaal belang. Ook op federaal vlak is dit de

professionnelle.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *En effet, le dossier de l'amiante est crucial.*

laatste maanden duidelijk geworden.

De website van het GAN zal binnenkort volledig in een nieuw kleedje worden gestoken. Leefmilieu Brussel van zijn kant is volop bezig met het herwerken van teksten en het toevoegen van nuttige informatie op zijn website. De nieuwe site wordt opgesplitst in een deel voor particulieren en een voor ondernemingen. Het thema asbest zal er uitgebreid aan bod komen, met volledig bijgewerkte informatie.

Er is bovendien een procedure gestart om de wetgeving inzake asbestverwijdering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te wijzigen. Het lijkt ons dan ook voorbarig om informatie te verstrekken over een wetgeving die in een nabije toekomst zal veranderen.

Leefmilieu Brussel beschikt over de publicatie "Het asbest". Daarin staat algemene informatie over asbest, over verschillende toepassingen en technieken om deze toepassingen te verwijderen. De brochure werd gepubliceerd in de reeks "Ondernemingen & Leefmilieu", maar ook particulieren kunnen er nuttige informatie uit halen.

De Nederlandstalig brochure van de OVAM en de Nederlandstalige en Franstalige brochures van de FOD geven een goed beeld van vaak voorkomende asbesttoepassingen in woningen.

Deze brochures hebben echter ook een nadeel. Elke asbestspecialist zal u immers bevestigen dat het zeer moeilijk is om een toepassing met het blote oog als asbesthoudend te identificeren. Asbest werd immers in enorm veel toepassingen verwerkt. Momenteel zijn er meer dan 3.700 gekend. Vele van die toepassingen werden echter vanaf een bepaalde periode niet langer op basis van asbest geproduceerd. Zo hebben de alom bekende asbestcementen golfplaten van het merk Eternit een asbestvrije opvolger gekregen, die er bijna identiek uitziet.

Daarnaast werd asbest gedurende een bepaalde periode toegevoegd aan de bepleistering voor muren. Hier kan enkel een laboratoriumanalyse uitwijzen of de muurbeplesering al dan niet asbest bevat.

Le site internet de l'ARP prendra prochainement une nouvelle apparence, tandis que Bruxelles Environnement s'applique à réviser des textes et à ajouter des informations utiles sur son site. Le nouveau site sera divisé en deux parties, l'une dédiée aux particuliers, l'autre aux entreprises. Le thème de l'amiante y sera développé en détail.

De plus, une procédure a été entamée pour modifier la législation relative à la décontamination en Région de Bruxelles-Capitale. Il nous semble dès lors prématuré de livrer des informations sur une législation qui changera dans un proche avenir.

Bruxelles Environnement dispose en outre de la publication "L'amiante", qui contient des informations générales sur l'amiante, plusieurs de ses applications et les techniques pour les supprimer.

La brochure en néerlandais de l'OVAM, ainsi que les brochures en français et en néerlandais du SPF, illustrent bien les types d'applications d'amiante que l'on rencontre souvent dans les habitations. Cependant, il est très difficile de les identifier à l'oeil nu, car l'amiante a été utilisé dans un nombre incalculable d'applications. Ce n'est heureusement plus le cas depuis un certain temps.

Pour un profane, il est presque impossible de déterminer si son habitation contient de l'amiante.

Nous sommes tout-à-fait conscients du problème auquel sont confrontés les particuliers et les indépendants qui doivent gérer de petites quantités d'amiante. Les parcs à conteneurs des communes et de la Région refusent en effet ce type de déchets.

Actuellement, il existe deux possibilités de se débarrasser d'amiante lié. Une société privée forestoise reprend de petites quantités de déchets d'amiante lié, emballés dans des "big bags" ("grands sacs"). Pour de grandes quantités, on peut également s'adresser à des collecteurs agréés de déchets dangereux, qui récoltent surtout les déchets de chantier.

Pour répondre à la demande des particuliers qui veulent se débarrasser correctement de leurs déchets d'amiante, j'ai commandé une étude

Het is dus voor een leek quasi onmogelijk om te bepalen of een toepassing in zijn woning al dan niet asbesthoudend is.

U vroeg ook of de procedure voor de particulier ondertussen is verbeterd. We zijn er ons wel degelijk van bewust dat er momenteel een probleem is voor gezinnen of zelfstandigen die te maken krijgen met kleine hoeveelheden asbest, zoals garagehouders, verwarmingsinstallateurs, loodgieters, dakwerkers, enzovoort. Ze kunnen vrijwel nergens terecht met het asbest waarmee ze in aanraking komen. De gemeentelijke en regionale containerparken weigeren asbestafval. Momenteel zijn er twee mogelijkheden om zich te ontdoen van gebonden asbestafval.

Er is slechts één privébedrijf in Vorst - het betreft niet het gewestelijk containerpark - dat tegen betaling gebonden asbestafval aanneemt op voorwaarde dat het kleine hoeveelheden betreft. De particulier moet het gebonden asbestafval eerst inpakken in zogenaamde "big bags". Ook bij de erkende ophalers van gevaarlijk afval kan men terecht. Voor kleine hoeveelheden asbest is deze oplossing economisch niet haalbaar, want deze erkende afvalophalers zijn vooral gericht op asbestafval van bouwplaatsen.

Om een oplossing te bieden voor de particulieren die hun asbestafval op een correcte wijze willen verwijderen is er op mijn aanvraag een studie met als onderwerp 'de sociaal-economische analyse van de terugname van kleine hoeveelheden asbestafval in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'. Deze studie bevindt zich momenteel in de eerste fase, met name de analyse van de totale hoeveelheid asbestafval. De studie heeft als doel de mogelijkheid te onderzoeken van een terugnamecircuit dat aangepast is aan kleine hoeveelheden, zoals er ook met een circuit voor klein gevaarlijk huishoudelijk afval begonnen werd. Deze terugname moet op een veilige manier gebeuren, zowel voor de particulier als voor het personeel dat de terugname beheert.

In tweede instantie moet er informatie verstrekt worden over asbest, de toepassingen ervan en hoe het herkend kan worden, en over de voorwaarden om asbest zonder gevaar voor de gezondheid te verwijderen.

portant sur l'analyse socio-économique de la collecte de petites quantités de déchets d'amiante en Région de Bruxelles-Capitale. Cette étude en est à sa première phase, c'est-à-dire l'analyse de la quantité globale de déchets d'amiante. Elle doit étudier l'éventualité de la création d'un circuit de reprise des petites quantités de déchets d'amiante, garantissant la sécurité du particulier et du personnel.

Dans un second temps, il faut dispenser de l'information sur l'amiante, ses utilisations, la manière de l'identifier et de l'éliminer sans risque sanitaire.

L'étude, qui sera clôturée à la fin du premier trimestre 2007, doit analyser les points suivants :

- évaluation de la quantité totale de déchets d'amiante ;*
- évaluation des coûts d'investissement liés à la mise à disposition d'un point vert pour l'amiante ;*
- coûts récurrents de gestion de ce point vert ;*
- coûts d'élimination des déchets ;*
- coûts de couverture du danger lié à la présence d'amiante dans une installation ;*
- coûts de personnel.*

Les déchets contenant de l'amiante non lié doivent toujours être stockés dans un double emballage en plastique muni du logo "amiante" et du numéro UN. Le transport est assuré par des ramasseurs agréés dans des conteneurs maritimes fermés. Les déchets sont transportés chez Rematt TV et la SA Recona, à Mol où les déchets subissent un traitement adapté pour déchets dangereux.

La modification de l'ordonnance suit son cours et le projet a déjà reçu un avis favorable du Conseil d'Etat. Cette modification a pour conséquence que tous les chantiers d'élimination de l'amiante relèveront de Bruxelles Environnement, ce qui garantira une meilleure uniformité et une délivrance plus rapide des permis. En outre, nous travaillons à une meilleure classification, plus en phase avec la réalité, des chantiers de traitement d'amiante, ainsi qu'à un inventaire des démolitions

De studie moet het volgende analyseren:

- de evaluatie van de totale hoeveelheid asbestafval,
- de evaluatie van de investeringskosten om een groen plekje voor asbest beschikbaar te maken,
- de weerkerende kosten voor het beheer van een groen plekje voor asbest,
- de afvalverwijderingskosten,
- de kosten voor de dekking van het asbestgevaar van de installatie,
- de personeelskosten (rekening houdend met de verplichtingen inzake de bescherming van de arbeiders: opleiding, veiligheidsmateriaal en toezicht).

De studie zal tegen het einde van het eerste trimester van 2007 klaar zijn.

Het ongebonden asbestafval van firma's moet steeds dubbel verpakt worden in stevige plastic zakken met asbestlogo en UN-nummer erop. Het transport gebeurt door erkende ophalers van gevaarlijk afval, in gesloten zeecontainers. Het afval wordt afgevoerd naar Rematt TV en de n.v. Recona in Mol. Bij Rematt wordt het asbesthoudend afval gecementeerd tot blokken en dan afgevoerd naar een stortplaats voor gevaarlijk afval. Bij Recona wordt het verkleind en samengeperst tot balen om daarna afgevoerd te worden naar Inertam (Bordeaux) om daar verglaasd te worden.

De wijziging van de ordonnantie van de milieuvergunningen volgt de juridische weg. Het ontwerp heeft een gunstig advies van de Raad van State gekregen. Deze wijziging heeft tot gevolg dat alle werven voor asbestverwijdering zullen worden uitgegeven door Leefmilieu Brussel, wat een betere uniformiteit en een snellere afgifte van de vergunningen zal garanderen. Gelijktijdig met deze wijziging van de ordonnantie wordt het besluit betreffende asbestverwijdering gewijzigd om een meer met de realiteit strokende classificatie te bekomen van de werven voor asbestverwijdering, en ook om een volledige sloopinventaris te verkrijgen bij de aanvraag van

en cas de demande de permis d'environnement.

L'étude que j'ai commandée doit élaborer une proposition afin de garantir une manipulation sans risques de l'amiante, tant pour les particuliers que pour le personnel concerné.

Il existe plusieurs possibilités en la matière : l'amiante lié, ou amiante-ciment, peut être stocké dans un conteneur maritime, qui doit ensuite être fermé et dûment étiqueté. Les déchets peuvent aussi être stockés dans des sacs mis dans un conteneur ouvert. Ce dernier est équipé d'un grillage, afin d'éviter que les particuliers ne fassent tomber l'amiante hors du conteneur. En outre, les déchets d'amiante doivent être régulièrement humidifiés, afin d'éviter que des fibres ne s'envolent.

Les particuliers pourront apporter l'amiante lié sans le casser au lieu de collecte dans des "big bags", conformément à des conditions encore à fixer. Il convient bien entendu de sensibiliser le personnel concerné et de lui donner une formation sur les dangers de l'amiante. Tous ces éléments seront évoqués dans le nouveau Plan déchets, auquel mon collègue M. Kir et moi-même allons nous atteler en 2007.

een milieuvergunning.

Wat betreft het onderzoek van de Vlaamse parlementsleden in verband met de weinig professionele manier van asbestsortering in Vlaanderen, moet de bestelde studie een voorstel formuleren om de inlevering van asbest op een veilige manier te laten gebeuren, zowel voor de particulier als voor het personeel dat de terugnameplaats beheert.

Daar bestaan diverse mogelijkheden voor. Zo kan het gebonden asbest of asbestcement worden opgeborgen in een zeecontainer waarvan de binnenwanden (vloer en zijwanden) vooraf bedekt zijn met plastic van minimum 200 mm dik. De container moet daarna op slot zijn en moet ook de reglementaire vereiste etiketten bevatten. Het afval kan ook in een open container worden opgeborgen in een containerzak die kan worden afgesloten en waarop de reglementaire markering voor asbest staat. Die open container moet van traliewerk voorzien zijn om te vermijden dat particulieren het asbest uit de container zouden doen vallen. Het asbestafval moet regelmatig vochtig worden gemaakt om te vermijden dat er vezels zouden wegvliegen.

Particulieren zullen het gebonden asbest of asbestcement (zonder het vooraf te breken) in "big bag's" naar de verzamelplaats kunnen brengen, volgens de nog vast te leggen voorwaarden. Uiteraard is het nodig het betrokken personeel te sensibiliseren en ze een aangepaste opleiding te geven in verband met de gevaren van asbest. Dat alles zal aan bod komen in het nieuwe afvalplan, waaraan ik samen met collega Kir zal werken in 2007.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- U spreekt over een publicatie van Leefmilieu Brussel over asbest, met algemene informatie en informatie over de verschillende technieken om asbest te verwijderen. Deze publicatie is vooral voor ondernemingen bestemd. Hoe komt het dat de persoon die bevoegd is voor de informatie aan particulieren over asbest, hier niets over vertelt wanneer hij opgebeld wordt? Blijkbaar weet die niet eens dat de brochure

Mme la présidente.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Vous citez une publication de Bruxelles Environnement sur l'amiante, principalement destinée aux entreprises. Comment se fait-il que la personne responsable de l'information à l'adresse des particuliers n'évoque pas cette brochure lorsque des particuliers la contactent ? C'est pourtant essentiel, même s'il s'agit d'informations à caractère général. En outre, elle doit dire aussi*

bestaat. Dat lijkt mij nochtans essentieel. Ook als het maar om algemene informatie gaat, is het nuttig om dat te vermelden. Bovendien moet hij ook vermelden dat er een brochure is van de federale overheidsdienst. Die schijnt immers waardevol te zijn. Dat hij de brochure van de OVAM niet vermeldt, is nog te begrijpen.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- U hebt gelijk. De diensten van Leefmilieu Brussel worden geherstructureerd en we zullen hier zeker rekening mee houden.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Ampe.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "het verbranden van afval in Vorst".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

qu'il existe une brochure utile émanant du fédéral.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *Vous avez raison. Les services de Bruxelles Environnement sont en cours de restructuration et nous tiendrons certainement compte de ceci.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Ampe.

QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE,

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "l'incinération des déchets à Forest".

Mme la présidente.- A la demande de l'auteure, excusée, et avec l'accord de la ministre, la question orale est reportée à une prochaine réunion.